

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1954.

5 JUIN 1954.

Projet de loi contenant le budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR LE GOUVERNEMENT.

TABLEAU.

SECTION I.

Ministère de la Justice proprement dit.

ART. 3-2. Administration des Etablissements pénitentiaires.

Ramener le crédit à 112.551.000 francs.

Diminution de 500.000 francs.

Justification.

Réduction possible par suite de la mise à la retraite de plusieurs agents.

* * *

ART. 3-3. Office de la Protection de l'Enfance.

Ramener le crédit à 31.873.000 francs.

Diminution de 1.200.000 francs.

R. A 4736.

Voir :

Documents du Sénat :
5-VII (Session de 1953-1954) : Projet de loi;
54, 59 et 215 (Session de 1953-1954) : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1954.

5 JUNI 1954.

Wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1954.

AMENDEMENTEN VOORGEDRAGEN
DOOR DE REGERING.

TABEL.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

ART. 3-2. Bestuur der Strafinrichtingen.

Het krediet terug te brengen tot 112.551.000 frank.

Vermindering van 500.000 frank.

Verantwoording.

Vermindering die mogelijk was ingevolge de op ruste stelling van verschillende personeelsleden.

* * *

ART. 3-3. Dienst voor Kinderbescherming.

Het krediet terug te brengen tot 31.873.000 frank.

Vermindering van 1.200.000 frank.

R. A 4736.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
5-VII (Zitting 1953-1954) : Wetsontwerp;
54, 59 en 215 (Zitting 1953-1954) : Amendementen.

Justification.

Diminution des effectifs des Etablissements d'Education de l'Etat de quatre unités. Réduction des prévisions pour le recrutement dans la limite du cadre et pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux et pour la rémunération des délégués permanents.

ART. 3-4. Moniteur Belge.

Ramener le crédit à 19.845.000 francs.

Diminution de 400.000 francs.

Justification.

Même justification qu'à l'article 3-2.

A noter toutefois qu'en présence d'un surcroît momentané de matières et en attendant la revision du cadre organique du Moniteur, certains travaux vont être confiés à l'industrie privée (voir justification à l'article 17-5).

ART. 3-6. Sûreté de l'Etat.

Ramener le crédit à 31.944.000 francs.

Diminution de 2.000.000 de francs.

Justification.

Réduction progressive des effectifs en considération des cadres organiques nouveaux.

ART. 5-3. Office de la Protection de l'Enfance.

Ramener le crédit à 1.450.000 francs.

Diminution de 230.000 francs.

Justification.

Limitation des recrutements et non-remplacement de deux agents malades.

ART. 7-1. Administration centrale.

Porter le crédit à 945.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Verantwoording.

Vermindering van het effectief van de Rijks-opvoedingsgestichten met vier eenheden. Vermindering der ramingen voor de aanwerving binnen de perken van het kader en voor de eventuele oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen en voor de bezoldiging van de vaste afgevaardigden.

ART. 3-4. Belgisch Staatsblad.

Het krediet terug te brengen tot 19.845.000 frank.

Vermindering van 400.000 frank.

Verantwoording.

Zelfde verantwoording als in artikel 3-2.

Er valt echter op te merken dat met het oog op de momentele toeneming van zaken en in afwachting van de herziening van het organiek kader van het Staatsblad, sommige werken aan het privaat bedrijf zullen worden toevertrouwd (zie verantwoording in artikel 17-5).

ART. 3-6. Veiligheid van de Staat.

Het krediet terug te brengen tot 31.944.000 frank.

Vermindering van 2.000.000 frank.

Verantwoording.

Progressieve inkrimping van het effectief, gelet op de nieuwe organieke kaders.

ART. 5-3. Dienst voor Kinderbescherming.

Het krediet terug te brengen tot 1.450.000 frank.

Vermindering van 230.000 frank.

Verantwoording.

Beperking van de aanwerving en niet-vervanging van twee zieke personeelsleden.

ART. 7-1. Hoofdbestuur.

Het krediet te brengen op 945.000 frank.

Vermeerdering van 200.000 frank.

Justification.

Frais de route et de séjour, jetons de présence et indemnités aux membres et secrétaire de la Commission instituée par l'arrêté royal du 5 avril 1954, chargée d'élaborer le texte néerlandais de la Constitution, des codes, des lois et arrêtés principaux. La dépense est évaluée à 300.000 francs environ. Il semble toutefois que le crédit initial laisse un disponible de 100.000 francs qui peut être affecté à cette Commission.

* * *

ART. 17-5 (nouveau). Travaux de composition et d'impression confiés par l'Imprimerie du *Moniteur belge* à l'industrie privée.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Justification.

Par suite de l'abondance des matières, un retard dans la publication se manifeste au *Moniteur Belge*. Cette situation est d'autant plus critique qu'elle se manifeste au moment où la reprise de l'activité parlementaire va apporter un surcroît de travail dans ce secteur.

Afin d'assurer la publication dans les délais légaux, notamment en ce qui concerne les actes des sociétés commerciales, il s'avère indispensable de confier des travaux de composition à l'industrie privée.

A noter que l'accroissement du nombre d'actes de l'espèce aura pour conséquence une recette supplémentaire d'environ 1.400.000 francs au budget des Voies et Moyens.

* * *

ART. 28-3. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation, etc.

Ramener le crédit à 11.000.000 de francs.

Diminution de 700.000 francs.

Justification.

Le nombre de mineurs placés dans les Etablissements d'éducation de l'État est inférieur de 60 unités par rapport aux prévisions.

* * *

ART. 28-4. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes, etc.

Porter le crédit à 72.500.000 francs.

Augmentation de 4.000.000 de francs.

Verantwoording.

Reis- en verblijfkosten, presentiegeld en vergoedingen aan de leden en de secretaris van de Commissie, ingesteld bij koninklijk besluit van 5 April 1954, belast met het opmaken van de Nederlandse tekst van de Grondwet, de wetboeken, de voornaamste wetten en besluiten. De uitgave wordt geschat op ongeveer 300.000 frank. Het lijkt evenwel dat het oorspronkelijk krediet een beschikbaar gedeelte laat van 100.000 frank dat voor deze Commissie kan bestemd worden.

* * *

ART. 17-5 (nieuw). Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het *Belgisch Staatsblad* aan de privaatsnijverheid toevertrouwd.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Verantwoording.

Ingevolge het vele werk is er bij het *Belgisch Staatsblad* een achterstand waar te nemen op het gebied van bekendmakingen. Deze toestand is des te zorgwekkender daar hij zich voordoet op het ogenblik dat de hervatting van de parlementaire werkzaamheid in deze sector een toevloed aan werk zal medebrengen.

Teneinde de bekendmaking binnen de wettelijke termijnen te laten gebeuren, vooral wat de akten van handelsvennootschappen betreft, is het noodzakelijk gebleken zetwerk aan de privaatsnijverheid toe te vertrouwen.

Er valt op te merken dat de aangroei van het aantal dier akten een aanvullende ontvangst van 1.400.000 frank op de Rijksmiddelenbegroting tot gevolg zal hebben.

* * *

ART. 28-3. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten, enz.

Het krediet terug te brengen tot 11.000.000 frank.

Vermindering van 700.000 frank.

Verantwoording.

Het aantal in de Rijksopvoedingsgestichten geplaatste minderjarigen wijst een vermindering aan van zestig eenheden ten aanzien van de ramingen.

* * *

ART. 28-4. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de Rechtelijke Overheid toevertrouwd aan privaatspersonen, enz.

Het krediet te brengen op 72.500.000 frank.

Vermeerdering van 4.000.000 frank.

Justification.

Augmentation de la population dans les institutions privées de 400 unités par rapport aux prévisions de base.

* * *

SECTION II.

Ordre judiciaire.

ART. 3-1. Juridictions ordinaires.

Ramener le crédit à 493.907.000 francs.

Diminution de 3.605.000 francs.

Justification.

Surévaluation du poste « promotions éventuelles » par suite de la résorption des effectifs en surnombre par rapport au cadre.

* * *

ART. 5-1. Juridictions ordinaires.

Ramener le crédit à 18.948.000 francs.

Diminution de 700.000 francs.

Justification.

Crédit restant disponible par suite du blocage momentané des recrutements.

* * *

ART. 10-1. Juridictions ordinaires.

Porter le crédit à 25.904.000 francs.

Augmentation de 750.000 francs.

Justification.

Aménagement rendu nécessaire par l'augmentation du nombre de conseillers et d'avocats généraux près la Cour de Cassation (loi du 25 février 1954).

* * *

ART. 10-3. Police judiciaire.

Ramener le crédit à 1.681.000 francs.

Diminution de 300.000 francs.

Verantwoording.

Vermeerdering van de bevolking in de Private Instellingen met 400 eenheden ten aanzien van de oorspronkelijke ramingen.

* * *

SECTIE II.

Rechterlijke macht.

ART. 3-1. Gewone Rechtsmachten.

Het krediet terug te brengen tot 493.907.000 frank.

Vermindering van 3.605.000 frank.

Verantwoording.

Te hoge raming van de post « gebeurlijke bevorderingen » ingevolge de opslorping van de ten aanzien van het kader boventallig zijnde effectieven.

* * *

ART. 5-1. Gewone Rechtsmachten.

Het krediet terug te brengen tot 18.948.000 frank.

Vermindering van 700.000 frank.

Verantwoording.

Ingevolge de tijdelijke stopzetting van de aanwervingen beschikbaar blijvend krediet.

* * *

ART. 10-1. Gewone Rechtsmachten.

Het krediet te brengen op 25.904.000 frank.

Vermeerdering van 750.000 frank.

Verantwoording.

Aanpassing welke noodzakelijk werd gemaakt door de verhoging van het aantal Raadsheren en Advocaten-Generaal bij het Hof van Verbreking (wet van 25 Februari 1954).

* * *

ART 10-3. Gerechtelijke Politie.

Het krediet terug te brengen tot 1.681.000 frank.

Vermindering van 300.000 frank.

Justification.

Réduction fixée compte tenu des dépenses effectives des exercices 1952 et 1953.

* *

ART. 12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Ramener le crédit à 1.425.000 francs.

Diminution de 365.000 francs.

Justification.

Le crédit réservé à la Police judiciaire est ramené de 1.365.000 à 1.000.000 de francs. Voir justification à l'article 10-3.

* *

SECTION III.

Cultes.

ART. 3-1. Culte catholique.

Ramener le crédit à 299.526.000 francs.

Diminution de 1.000.000 de francs.

Justification.

Le disponible résultant de la vacance momentanée de certaines places permet encore une réduction complémentaire de 1.000.000 de francs.

* *

Les amendements qui précèdent se traduisent par une diminution de 5.650.000 francs.

En conséquence, le projet de budget s'élèvera à la somme de 1.589.707.000 francs.

Le Ministre des Finances,

Verantwoording.

Vermindering vastgesteld met inachtneming van de werkelijke uitgaven van de dienstjaren 1952 en 1953.

* *

ART. 12-2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Het krediet terug te brengen tot 1.425.000 frank.

Vermindering van 365.000 frank.

Verantwoording.

Het voor de Gerechtelijke Politie voorbehouden krediet wordt teruggebracht van 1.365.000 op 1.000.000 frank. Zie verantwoording in artikel 10-3.

* *

SECTIE III.

Erediensten.

ART. 3-1. Katholieke Eredienst.

Het krediet terug te brengen tot 299.526.000 frank.

Vermindering van 1.000.000 frank.

Verantwoording.

Het beschikbaar gedeelte voortspruitende uit het tijdelijk openstaan van sommige plaatsen laat nog een bijkomende vermindering toe van 1.000.000 fr.

* *

Deze amendementen geven aanleiding tot een vermindering van 5.650.000 frank.

Dientengevolge zal het begrotingsontwerp de som van 1.589.707.000 frank belopen.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

Le Ministre de la Justice, | De Minister van Justitie,

A. LILAR.